



**UNIVERSITÀ KORE DI ENNA**  
**Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione**

<b>Corso di Laurea</b>	<b>L-11/LINGUE E CULTURE MODERNE</b>
<b>A.A.</b>	2015-2016
<b>Docente</b>	Luca Pisano – Quan Shiran
<b>e-mail</b>	<a href="mailto:luca.pisano@gmail.com">luca.pisano@gmail.com</a> (Pisano),
<b>S.S.D. e denominazione disciplina</b>	L-OR/21 Lingua cinese II
<b>Tipologia insegnamento</b>	Caratterizzante
<b>Annualità</b>	2° anno
<b>Periodo di svolgimento</b>	Annuale
<b>C.F.U.</b>	8 + 5 (E)
<b>Nr. ore in aula</b>	48 + 40
<b>Nr.ore di studio autonomo</b>	247
<b>Giorno/i ed orario delle lezioni</b>	Come da calendario
<b>Sede delle lezioni</b>	Sede del corso di laurea
<b>Prerequisiti</b>	Superamento esame Lingua cinese I
<b>Propedeuticità</b>	--
<b>Obiettivi formativi</b>	Il secondo corso di lingua cinese è mirato ad approfondire l'utilizzo degli elementi essenziali della grammatica, la costruzione di frasi complesse, nonché finalizzato all'acquisizione di un bagaglio lessicale più ampio, da utilizzarsi anche all'interno di conversazioni di media difficoltà.
<b>Contenuti del Programma</b>	Nella prima parte del corso verrà completato lo studio della grammatica e della sintassi complessa della lingua cinese, nella seconda parte verrà affrontata la traduzione di semplici testi da e in cinese. Verranno svolti esercizi mirati alla corretta costruzione di frasi più articolate, finalizzate all'impiego di un bagaglio lessicale più ampio, da utilizzarsi all'interno di conversazioni quotidiane.
<b>Metodologia didattica</b>	Lezioni frontali
<b>Risultati attesi</b>	Gli studenti dovranno dimostrare di conoscere tutti gli elementi della grammatica e della sintassi della lingua, e dovranno descrivere correttamente tutti gli elementi costitutivi dei sintagmi.
<b>Modalità di valutazione</b>	<p>L'esame prevede una prova scritta propedeutica alla prova orale.</p> <p><b>Prova scritta:</b></p> <p>La prova scritta si svolgerà in due giornate ed è così articolata:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- traduzione di un testo organico dal cinese (prova con dizionario);</li><li>- traduzione di un testo organico dall'italiano (prova senza dizionario);</li><li>- dettato (prova senza dizionario);</li><li>- prova conoscenza delle due versioni dei caratteri (semplificata e tradizionale);</li></ul> <p>N.B.: Affinché la prova scritta sia considerata nel suo complesso sufficiente, ogni singola prova deve risultare almeno sufficiente.</p> <p><b>Prova orale:</b></p> <p>Gli studenti dovranno dimostrare di conoscere la grammatica e la sintassi complessa della lingua e leggere testi di media difficoltà. Dovranno altresì saper sostenere una conversazione quotidiana con il docente madrelingua e conoscere la scrittura dei caratteri studiati, tanto nella forma semplificata che in quella tradizionale. Dovranno conoscere il</p>

	<p>contenuto dei testi previsti per l'esame, ivi compresi quelli di narrativa, per i quali dovranno essere in grado di fornire anche un corretto inquadramento storico, utilizzando le indicazioni e i suggerimenti forniti dai docenti nel corso dell'anno.</p>
<p><b>Testi adottati</b></p>	<p><b>Manuali di riferimento</b>  Abbiati, Magda, <i>Grammatica di cinese moderno</i>, Cafoscarina, Venezia, 1998.  Abbiati, Magda, <i>Materiali ed esercizi per l'apprendimento della grammatica cinese moderna</i>, Cafoscarina, Venezia.  Li Xuemei, <i>Buongiorno Cina! Corso comunicativo di cinese colloquiale</i>, Cafoscarina, Venezia, 2005.</p> <p><b>Dizionari</b>  Casacchia, Giorgio, Bai Yukun, <i>Grande dizionario Cinese-Italiano</i>, Cafoscarina, Venezia, 2013.  Lombardi, Rosa, a cura di, <i>Garzanti, i dizionari piccoli. Cinese</i>, Garzanti, Milano, 2012.</p> <p><b>Lecture e testi obbligatori</b>  De Francis, John, <i>The Chinese Language. Fact and Fantasy</i>, University of Hawaii Press, Honolulu, 1986.  Bi Feiyu, <i>I maestri del tuina</i>, Sellerio, Palermo, 2012.  Lu Xun, <i>Fuga sulla luna</i>, O Barra O, Milano, 2014.  Mo Yan, <i>Il supplizio del legno di sandalo</i>, Torino, Einaudi, 2012.  Wang Zhenhe, <i>Rosa, Rosa, Amore mio</i>, Libreria Editrice Orientalia, Roma, 2014.  Yu Hua, <i>Brothers</i>, Feltrinelli, Milano, 2008.</p>
<p><b>Ricevimento studenti</b></p>	<p>Pisano: Mercoledì ore 10.00-11.00 ricevimento non laureandi  Mercoledì ore 11.00-12.00 ricevimento laureandi</p>